

WILDWATER

Luftkühler
Air Cooler
Enfriador de aire
Rafraîchisseur d'air
Raffreddatore d'aria

10034676



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Bedienfeld und Tastenfunktionen	6
Weitere Funktionen	7
Reinigung und Pflege	10
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	12
Hinweise zur Entsorgung	14
Hersteller & Importeur (UK)	14

English	15
Español	25
Français	35
Italiano	45

TECHNISCHE DATEN

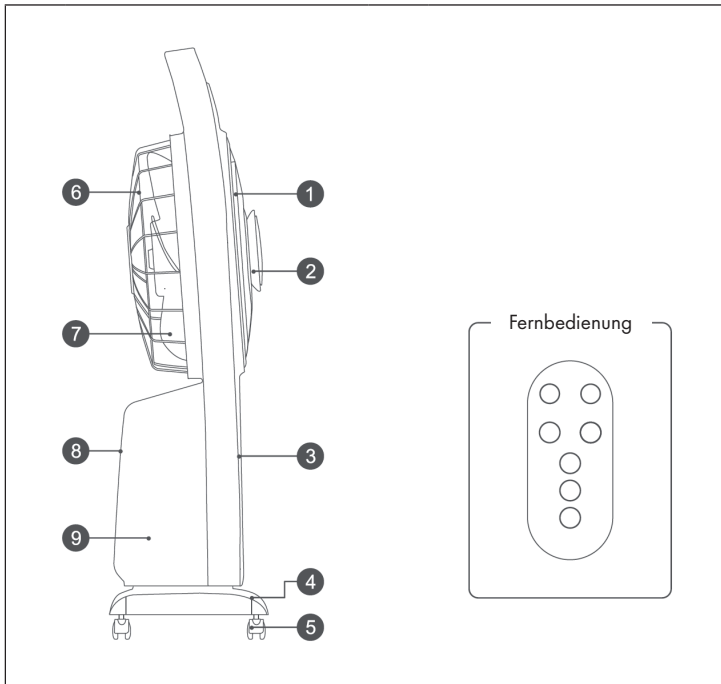
Artikelnummer	10034676, 10034677
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	80 W
Wassertankkapazität	2,5 L

SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannungsangabe auf dem Typenschild. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen und scharfkantigen Gegenständen.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter einem Teppich und decken Sie es auch nicht mit anderen Gegenständen oder Stoffen ab. Verlegen Sie das Kabel so, dass keiner darüber fällt oder daran hängen bleibt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Achten Sie darauf, dass das Gerät gerade steht.
- Versichern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und fassen Sie auch den Stecker und das Kabel nicht mit nassen Händen an.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Gegenstände in die Lüftungsöffnungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Vorhängen, Gardinen, Tischdecken oder ähnlichen Textilien. Sie könnten in den Lüfter gezogen werden und diesen beschädigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen wie Badezimmern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, bevor die Räder montiert sind oder wenn es auf der Seite liegt.
- Wickeln Sie das Kabel vor dem Gebrauch komplett ab.

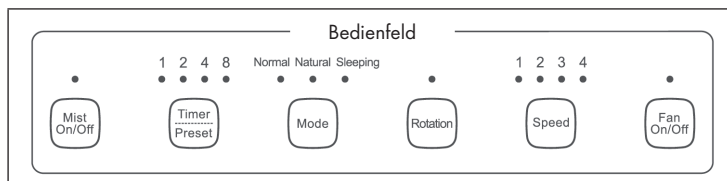
- Während des Betriebs befeuchtet das Gerät die Umgebungsluft. Vermeiden Sie jedoch zu hohe Luftfeuchtigkeit. Wir empfehlen Ihnen eine Luftfeuchtigkeit zwischen 40-50 %. Zu hohe Luftfeuchtigkeit kann zu Schimmel oder gesundheitlichen Problemen führen.
- Stellen Sie das Gerät nur auf Untergründe, die unempfindlich gegenüber Nässe und hoher Luftfeuchtigkeit sind. Es kann immer mal vorkommen, dass beim Ein- und Ausbau des Wassertanks ein paar Tropfen danebengehen. Sollte das der Fall sein, wischen Sie die Wassertropfen umgehend weg.
- Wechseln Sie das Wasser im Tank spätestens nach 3 Tagen.

GERÄTEÜBERSICHT



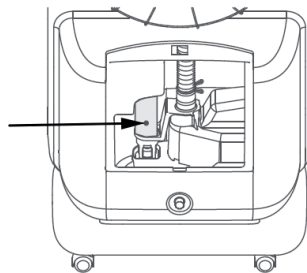
1	Luftleitlamellen	6	Schutzgitter
2	Zerstäubungsscheibe	7	Lüfterflügel
3	Vordere Abdeckung	8	Wassertank
4	Basis	9	Hintere Abdeckung
5	Rollen		

BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN



Vor dem ersten Betrieb

Wenn das Produkt zum ersten Mal verwendet wird, reißen Sie das am Gerät haftende Klebeband ab und entfernen Sie den Papierschlauch im Wassertank (siehe Pfeil).



Ventilator einschalten/ausschalten

Nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, drücken Sie die Taste Fan On/Off, um den Ventilator ein- oder auszuschalten.

Moduseinstellung

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand mehrmals auf die Taste Mode, um einen der Modi in der folgenden Reihenfolge auszuwählen: Normaler Wind > Natürlicher Wind > Schlafmodus. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf dem Display.

- Normaler Wind: Die Lüfterdrehzahl ist konstant.
- Natürlicher Wind: Simuliert natürlichen Wind gemäß dem voreingestellten Programm. Die Lüfterdrehzahl ändert sich in bestimmten Abständen.
- Schlafmodus: Erzeugt Wind gemäß voreingestelltem Programm. Die Lüfterdrehzahl ändert sich in bestimmten Abständen. Nach 8 Stunden Betrieb geht das Gerät automatisch aus.

Geschwindigkeit

Dieses Produkt verfügt über vier Arten Geschwindigkeitsstufen. Drücken Sie mehrmals auf die Taste Speed, um die Geschwindigkeit einzustellen. Wenn die höchste Geschwindigkeit eingestellt ist und sie erneut auf die Taste drücken, gelangen Sie wieder zur niedrigsten Geschwindigkeit.

Ausschalt-Timer einstellen

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand mehrmals auf die Taste Timer/Preset auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung, um den Ausschalt-Timer in der folgenden Reihenfolge einzustellen: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > aus. Die entsprechende Zahlen leuchten auf dem Display.

Einschalt-Timer einstellen

Drücken Sie im Standby-Zustand mehrmals auf die Taste Timer/Preset auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung, um den Einschalt-Timer in der folgenden Reihenfolge einzustellen: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > aus. Die entsprechende Zahlen leuchten auf dem Display.

WEITERE FUNKTIONEN

Automatische Display-Abschaltung

Wenn im eingeschalteten Zustand länger als 40 Sekunden keine Eingabe erfolgt, erlöschen alle Anzeigen. Durch Drücken einer beliebigen Taste (außer Ein/Aus) kann die Anzeige wieder aktiviert werden.

Speicherfunktion

Dieses Produkt ist mit einer Speicherfunktion ausgestattet. Nach dem Ausschalten des Ventilators speichert er den aktuellen Betriebszustand. Wenn der Ventilator wieder eingeschaltet wird, startet er im gespeicherten Betriebszustand. Befand sich das Gerät jedoch vor dem Ausschalten im Schlafmodus, wechselt es nach dem Wiedereinschalten in den natürlichen Windmodus.

Automatische Abschaltung

Wenn im eingeschalteten Zustand (außer im Schlafmodus) 15 Stunden lang kein Betrieb stattfindet, wird der Ventilator automatisch abgeschaltet.

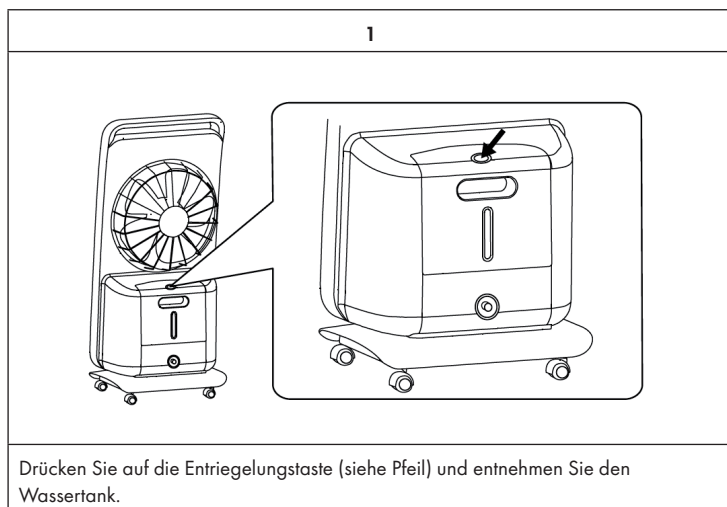
Befeuchtungsfunktion

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Taste Mist On/Off, um die Befeuchtungsfunktion ein- oder auszuschalten. Die Befeuchtungsfunktion hat keinen Timer und keine Voreinstellungen.

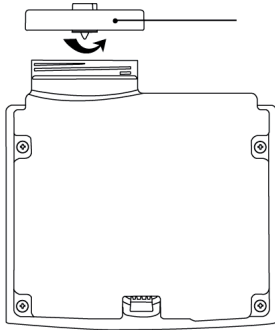
Rotationsfunktion

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Taste Rotation, um die Rotationsfunktion ein- oder auszuschalten.

So befüllen Sie den Wassertank

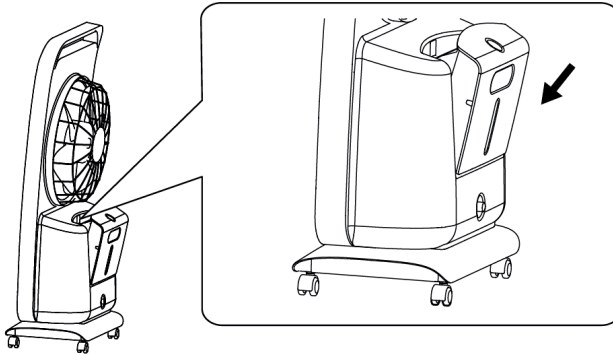


2



Öffnen Sie den Verschluss und füllen Sie Wasser in den Wassertank.

3

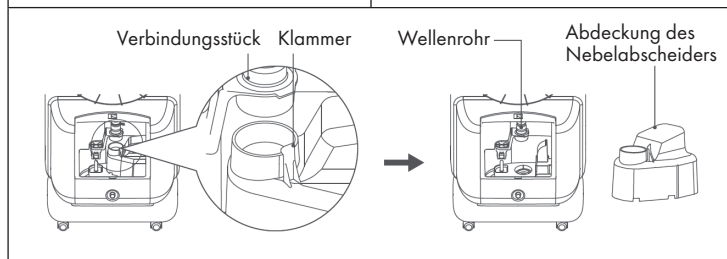
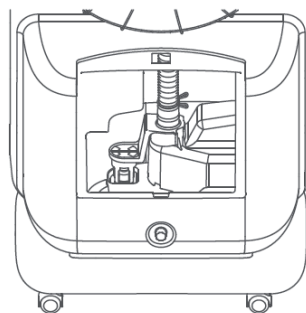


Schließen Sie den Deckel des Wassertanks und befestigen Sie den Tank wieder im Gerät.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung des Befeuchter-Systems

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Entnehmen Sie den Wassertank (siehe rechtes Bild). Drehen Sie die Klammer an der Abdeckung des Nebelabscheiders (siehe unteres Bild), um das Verbindungsstück und die Abdeckung zu trennen. Heben Sie die Abdeckung des Nebelabscheiders nach oben, um sie vom Gerät zu trennen.



Abdeckung des Nebelabscheiders reinigen

Halten Sie die Abdeckung unter den Wasserhahn. Waschen Sie die Abdeckung ab und trocknen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

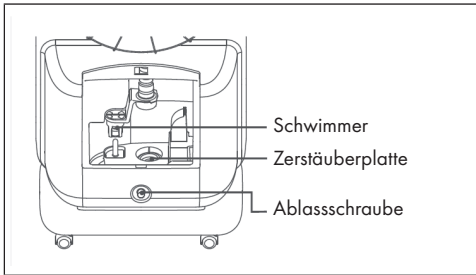
Wassertank reinigen

Schrauben Sie den Deckel des Wassertanks ab und geben Sie sauberes Wasser in den Wassertank. Schütteln Sie den Tank, um sein Inneres zu reinigen und entleeren Sie das Wasser anschließend. Reinigen Sie die Oberfläche des Wassertanks mit einem weichen, trockenen Tuch.

Reinigung des Wasserkanals

Entfernen Sie zum Reinigen des Wasserkanals die Ablassschraube auf der Rückseite des Gerätes und leiten das Wasser in den Wasserkanal ab. Wenn das Wasser in Ihrer Region sehr hart ist, können sich mineralische Ablagerungen auf der Zerstäuberplatte anreichern und die Zerstäuberleistung beeinträchtigen. Mischen Sie Wasser mit einem Schuss Essig und tragen Sie die Mischung auf die Platte auf. Lassen Sie die Mischung 2-5 Minuten einwirken und reinigen Sie die Oberfläche dann mit einem feuchten Lappen.

Hinweis: Reinigen Sie den Wasserkanal nicht unter fließendem Wasser, damit kein Wasser ins Geräteinnere eindringt und elektrische Komponenten beschädigt.




Nach der Reinigung

- Setzen Sie nach der Reinigung die Abdeckung des Nebelabscheiders wieder an der ursprünglichen Position ein und drehen Sie die Klammer an der Abdeckung, um den die Abdeckung am Verbindungsstück einzuspannen und sicherstellen, dass der Schwimmer in der Verbindung in seiner ursprünglichen Position montiert ist. Setzen Sie dann die Ablassschraube und den Wassertank wieder ein.
- Überprüfen Sie nach der Reinigung, ob alle Teile richtig montiert sind, bevor Sie den Ventilator wieder in Betrieb nehmen.
- Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und verstauen Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Alt-Batterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. («Cd» steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions	16
Product Description	17
Control Panel and Key Functions	18
Further Functions	19
Cleaning and Care	22
Disposal Considerations	24
Manufacturer & Importer (UK)	24

TECHNICAL DATA

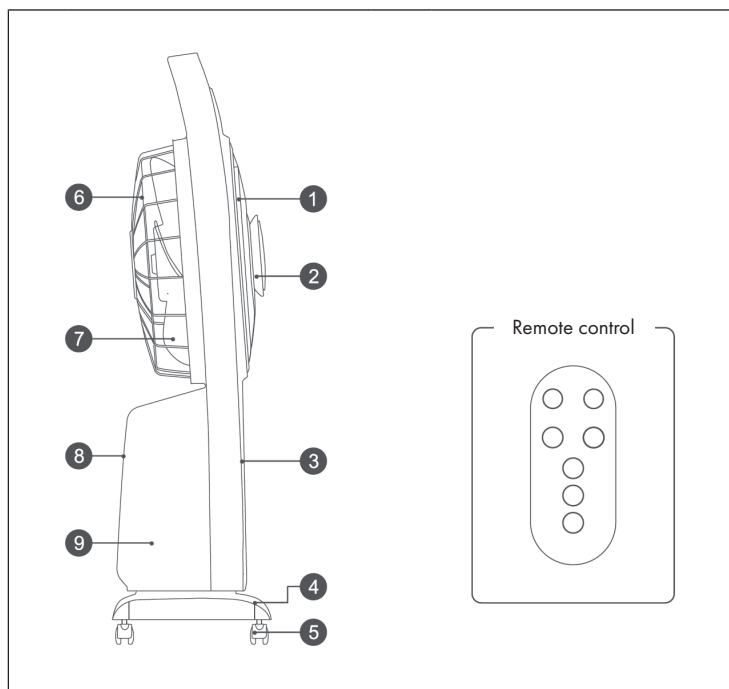
Item number	10034676, 10034677
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power	80 W
Water tank capacity	2.5 L

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check the voltage on the rating plate before use. Only connect the appliance to sockets which correspond to the voltage of the appliance.
- Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- Do not place the cord under carpets. Do not cover the cord with small clothes, shirts or other similar elements. Place the cord away from traffic areas in order to avoid any risk of tripping over.
- Do not operate the appliance if the cable or plug is damaged.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Indoor use only.
- Do not cover the machine during using.
- Place the appliance on a stable flat horizontal surface. Make sure the appliance is in an upright position during use.
- Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.
- Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections.
- Do not leave this appliance unattended when it's in use. Turn off and disconnect the appliance when you leave the room for an extended period.
- Switch off the appliance and unplug from the mains socket when not in use, before filling, cleaning or other maintain.
- To disconnect the appliance, switch it "OFF", and then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Use the appliance only as described in this manual.
- Do not insert your fingers in the openings of the guard.
- Do not leave hair, tissue, tablecloths, clothes or curtains near all openings of the fan, they could be sucked into the fan and be taken within the internal moving parts that could cause injury or damage.
- Do not use the appliance in wet or damp locations such as bathrooms.
- Do not operate the appliance when it's not mounted on its wheels or if it's lying on the side.
- Make sure the cord is completely extended before use.

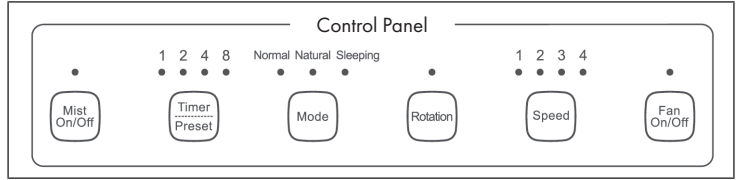
- When in operation, evaporative coolers moisturize the ambient air. Over-humidification of residential rooms should be avoided. Recommendation: 40-50 % relative humidity. Excessive humidity of the air can damage the home and cause health problems.
- The appliance may only be set up on water- and moisture-proof flooring materials (spilling some drops of water is unavoidable when the content of the tank is changed).
- With each and every change of tank content, completely remove residual water from the equipment. To prevent nucleation, remove residual water from the equipment and water tank every time after three days of use.

PRODUCT DESCRIPTION

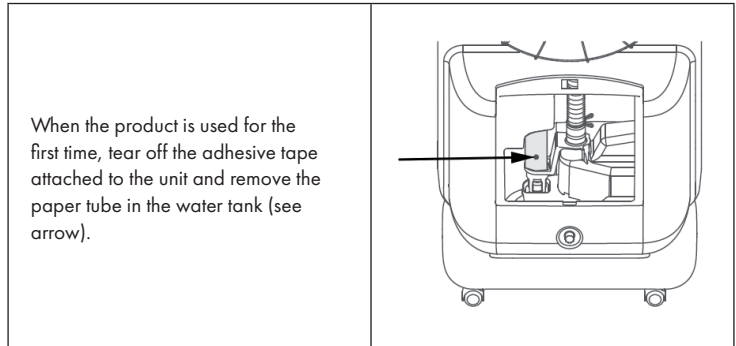


1	Air guide vanes	6	Protective grilles
2	Atomizing disk	7	Fan blades
3	Front cover	8	Water tank
4	Base	9	Rear cover
5	Rolls		

CONTROL PANEL AND KEY FUNCTIONS



Before first use



Switch fan on/off

After turning on the unit, press the Fan On/Off button to turn the fan on or off.

Mode Setting

When the power is on, press the Mode button several times to select one of the modes in the following order: Normal Wind > Natural Wind > Sleep Mode. The corresponding indicator will light up on the display.

- Normal Wind: The fan speed is constant.
- Natural Wind: Simulates natural wind according to the preset program. The fan speed changes at certain intervals.
- Sleep Mode: Creates wind according to preset program. The fan speed changes at certain intervals. After 8 hours of operation, the unit automatically switches off.

Speed

This product has four types of speed levels. Press the Speed button several times to adjust the speed. When the highest speed is set and you press the button again, you will return to the lowest speed.

Setting the Off Timer

Press the Timer/Preset button on the control panel or on the remote control several times when the power is on to set the off timer in the following order: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > off. The corresponding numbers light up on the display.

Setting the power-on timer

In standby mode, press the Timer/Preset button on the control panel or remote control repeatedly to set the on timer in the following order: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > off. The corresponding numbers light up on the display.

FURTHER FUNCTIONS

Automatic display switch-off

If no input is made for more than 40 seconds when the unit is switched on, all displays go out. The display can be reactivated by pressing any key (except On/Off).

Memory function

This product is equipped with a memory function. When the fan is switched off, it stores the current operating status. When the fan is switched on again, it starts in the stored operating state. However, if the unit was in sleep mode before it was switched off, it switches to natural wind mode after it is switched back on.

Automatic switch-off

If no operation takes place for 15 hours in the switched-on state (except in sleep mode), the fan is automatically switched off.

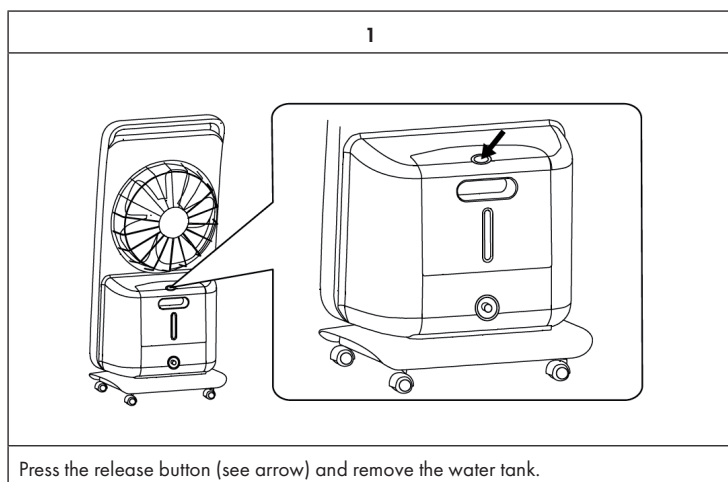
Humidification function

Press the Mist On/Off button to turn the humidification function on or off. The humidification function has no timer and no default settings.

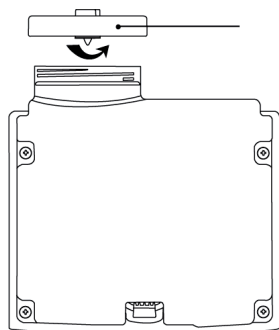
Rotation function

When the rotation function is switched on, press the Rotation key to switch the rotation function on or off.

To fill the water tank

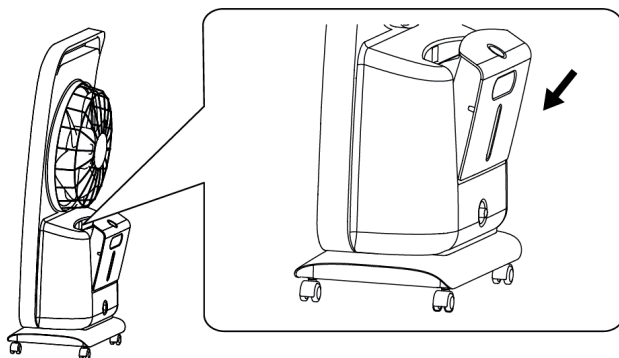


2



Open the cap and fill the water tank with water.

3

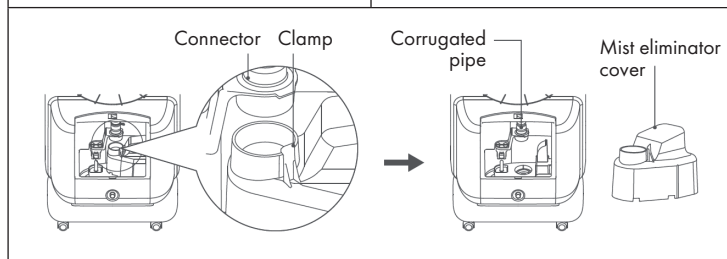
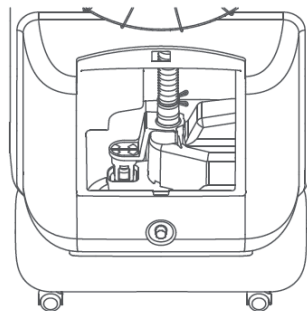


Close the lid of the water tank and reattach the tank to the appliance.

CLEANING AND CARE

Cleaning the humidifier system

- Unplug the appliance from the wall outlet before cleaning.
- Remove the water tank (see picture on the right). Turn the clamp on the mist eliminator cover (see picture below) to disconnect the connector from the cover. Raise the mist collector cover to separate it from the unit.



Clean the mist separator cover

Hold the cover under the tap. Wash and dry the cover with a soft, dry cloth.

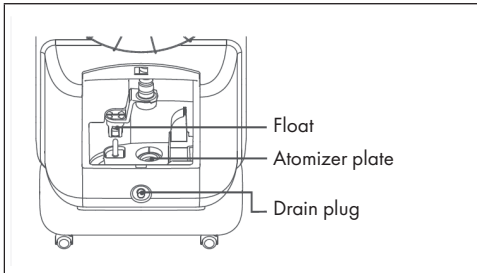
Cleaning the water tank

Unscrew the lid of the water tank and pour clean water into the water tank. Shake the tank to clean its interior and then empty the water. Clean the surface of the water tank with a soft, dry cloth.

Cleaning of the water channel

To clean the water channel, remove the drain plug on the back of the unit and drain the water into the water channel. If the water in your area is very hard, mineral deposits can accumulate on the nebulizer plate and affect nebulizer performance. Mix water with a dash of vinegar and apply to the plate. Allow the mixture to work for 2-5 minutes and then clean the surface with a damp cloth.

Note: Do not clean the water channel under running water to prevent water from entering the interior of the unit and damaging electrical components.



After cleaning

- After cleaning, replace the mist eliminator cover in its original position and rotate the clamp on the cover to clamp the cover to the connector and ensure that the float is mounted in the connector in its original position. Then reinsert the drain plug and the water tank.
- After cleaning, check that all parts are correctly assembled before putting the fan back into operation.
- If you will not be using the unit for a long time, remove the batteries from the remote control and store the unit in a clean, dry place.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	26
Descripción del aparato	27
Panel de control y funciones de los botones	28
Otras funciones	29
Limpieza y cuidado	32
Indicaciones sobre la retirada del aparato	34
Fabricante e importador (Reino Unido)	34

DATOS TÉCNICOS

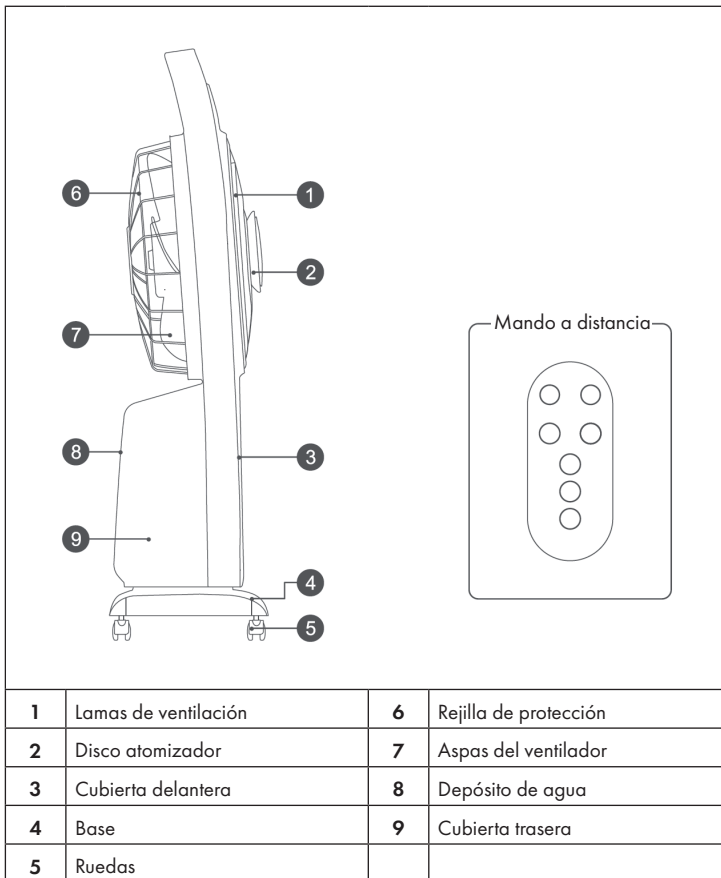
Número de artículo	10034676, 10034677
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	80 W
Capacidad del depósito de agua	2,5 L

INDICACIONES DE SEGURIDAD

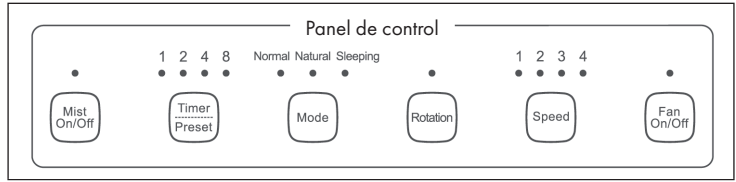
- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte el aparato a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Mantenga el cable lejos de las superficies calientes y de los objetos afilados.
- No coloque el cable de alimentación debajo alfombras ni lo cubra con otros objetos o materiales. Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe está dañado.
- Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- Utilice el aparato únicamente en el interior.
- No cubra el aparato.
- Coloque el aparato en una superficie nivelada y estable. Asegúrese de que el aparato está en posición vertical.
- Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.
- No opere el aparato ni toque el enchufe o el cable con las manos mojadas.
- No deje el aparato sin supervisión cuando está en marcha. Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente si no lo utiliza.
- Antes de limpiar o inspeccionar el aparato, desconéctelo de la toma de corriente.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Utilice el aparato de acuerdo con lo descrito en estas instrucciones de uso.
- No introduzca los dedos ni ningún objeto en las rejillas de ventilación
- No coloque el aparato cerca de cortinas, manteles o textiles similares. El ventilador podría tirar de ellos y romperlos.
- No utilice el aparato en estancias húmedas, como cuartos de baño.
- No utilice el aparato si aún no tiene las ruedas montadas o se encuentra de lado.
- Desenrolle el cable completamente antes de utilizar el aparato.

- Cuando el aparato está en marcha, humedece el aire ambiente. Evite que la humedad del aire sea demasiado elevada. Recomendamos mantener una humedad del aire entre 40-50 %. Una humedad del aire demasiado elevada puede provocar la aparición de moho y problemas de salud.
- Coloque el aparato en una superficie resistente a la humedad y a la humedad del aire elevada. Es posible que, al montar o desmontar el depósito de agua, se derramen algunas gotas. Si es así, limpie las gotas de inmediato.
- Cambie el agua en el depósito cada 3 días como máximo.

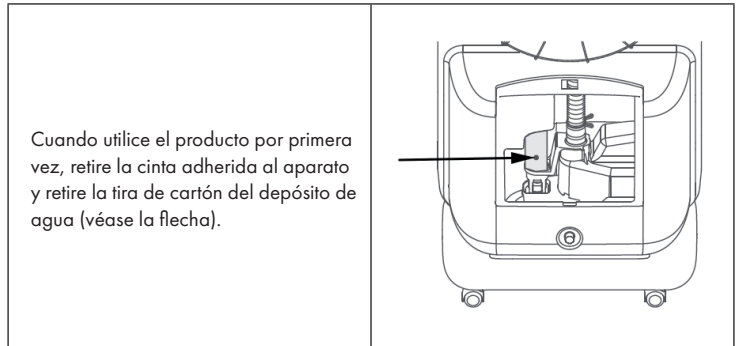
DESCRIPCIÓN DEL APARATO



PANEL DE CONTROL Y FUNCIONES DE LOS BOTONES



Antes del primer uso



Encender / apagar ventilador

Después de haber encendido el aparato, pulse el botón on/off para encender o apagar el ventilador.

Configuración de modo

Con el aparato encendido, pulse varias veces el botón MODE para seleccionar uno de los siguientes modos: Brisa normal > Brisa natural > Modo noche. Se ilumina el indicador correspondiente del display.

- Brisa normal: La velocidad de la brisa es constante.
- Brisa natural: Simula brisa natural según el programa predeterminado. La velocidad de la brisa varía de manera periódica.
- Modo noche: Genera brisa según un programa predeterminado. La velocidad de la brisa varía de manera periódica. Después de 8 horas, el aparato se apaga automáticamente.

Velocidad

Este producto dispone de cuatro niveles de velocidad. Pulse varias veces el botón Speed para regular la velocidad. Cuando se regule la velocidad más alta y pulse de nuevo el botón, regresará de nuevo al nivel de velocidad más bajo.

Configurar el temporizador de apagado

Con el aparato encendido, pulse varias veces el botón Timer/Preset en el panel de control o en el mando a distancia para configurar el temporizador de apagado en el orden siguiente: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > off. Se ilumina el número correspondiente del display.

Configurar temporizador de encendido

Con el aparato pausado, pulse varias veces el botón Timer/Preset en el panel de control o en el mando a distancia para configurar el temporizador de encendido en el orden siguiente: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > off. Se ilumina el número correspondiente del display.

OTRAS FUNCIONES

Apagado automático de la pantalla

Si, con el aparato encendido, no realiza ninguna acción en 40 segundos, se apagan todos los indicadores. Pulsando cualquier botón (excepto ON/OFF) se puede volver a activar la pantalla.

Función de memoria

Este producto está equipado con una función de memoria. Después de apagar el ventilador, este memoriza el último modo empleado. Cuando el aparato vuelva a encenderse, regresa al último modo utilizado. Si el aparato se encuentra en modo noche antes de apagarlo, al volver a encenderlo cambia automáticamente al modo de brisa natural.

Apagado automático

Si, con el aparato encendido, (excepto en modo noche) el aparato no funciona en 15 horas, el ventilador se apaga automáticamente.

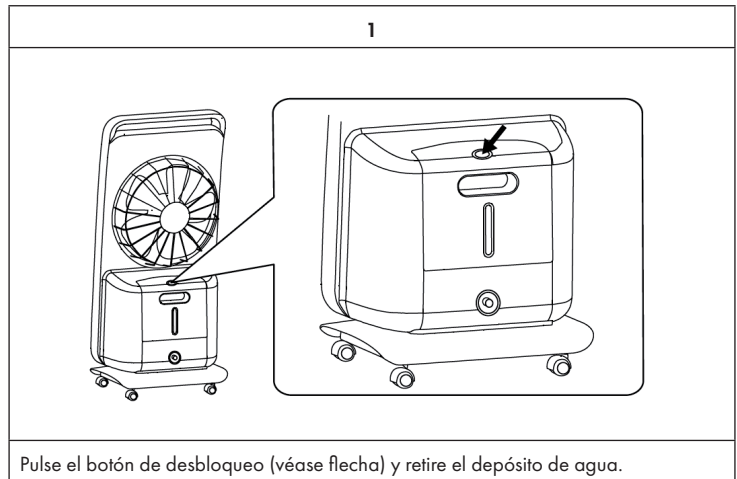
Función humidificación

Pulse el botón Mist on/off con el aparato encendido para activar o desactivar la función de humidificación. La función de humidificación no dispone de temporizador ni configuración previa.

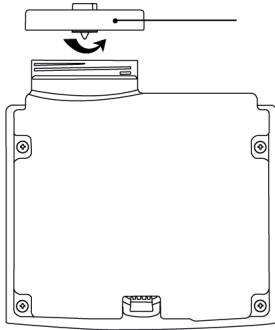
Función de rotación

Pulse el botón Rotation con el aparato encendido para activar o desactivar la función de rotación.

Cómo llenar el depósito de agua

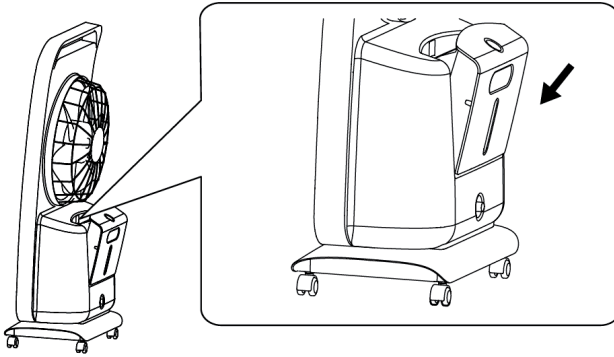


2



Abra la tapa y llene agua en el depósito.

3

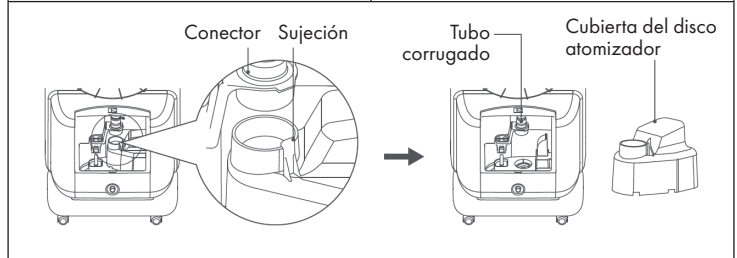
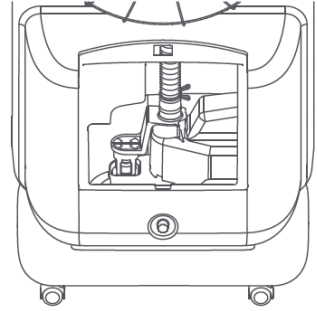


Cierre la tapa del depósito y fíjelo de nuevo al aparato.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza del sistema de humidificación

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire el depósito de agua (véase imagen de la derecha). Gire las pinzas de la cubierta del disco atomizador (véase imagen inferior) para separar el conector y la cubierta. Levante la cubierta del disco atomizador hacia arriba para separarlo del aparato.



Limpiar cubierta del disco atomizador

Coloque la cubierta bajo un grifo de agua. Enjuague la cubierta y séquela con un paño suave y seco.

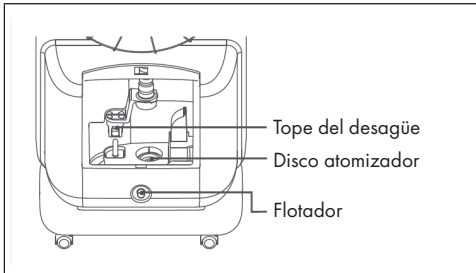
Limpiar el depósito de agua

Desenrosque la tapa del depósito de agua y vierta agua limpia en el depósito. Agite el depósito para limpiar su interior y vacíe a continuación el agua. Limpie la superficie del depósito de agua con un paño seco y suave.

Limpieza del canal de agua

Para limpiar el depósito de agua, retire el tapón de desagüe de la parte trasera del aparato y drene el agua del canal de agua. Si el agua de su zona es muy dura, pueden depositarse sedimentos minerales en el disco atomizador y afectar a su funcionamiento. Mezcle agua con un chorro de vinagre y aplique la mezcla al disco. Deje actuar la mezcla 2-5 minutos y limpie la superficie con un paño húmedo.

Nota: No lave el canal de agua bajo agua corriente para evitar que se filtre al interior del aparato y dañe los componentes eléctricos.



Tras la limpieza

- Tras limpiar la cubierta del disco atomizador, vuelva a colocarla en su posición inicial y gire la sujeción de la cubierta para tensar el conector y asegurarse de que el flotador esté montado en su posición inicial. A continuación, coloque el tope de desagüe y el depósito de agua.
- Tras la limpieza, compruebe que todas las piezas estén correctamente montadas antes de poner en marcha el ventilador.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas del mando a distancia y guarde el aparato en un lugar seco y limpio.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	36
Aperçu de l'appareil	37
Panneau de commande et fonctions des touches	38
Autres fonctions	39
Nettoyage et entretien	42
Informations sur le recyclage	44
Fabricant et importateur (UK)	44

FICHE TECHNIQUE

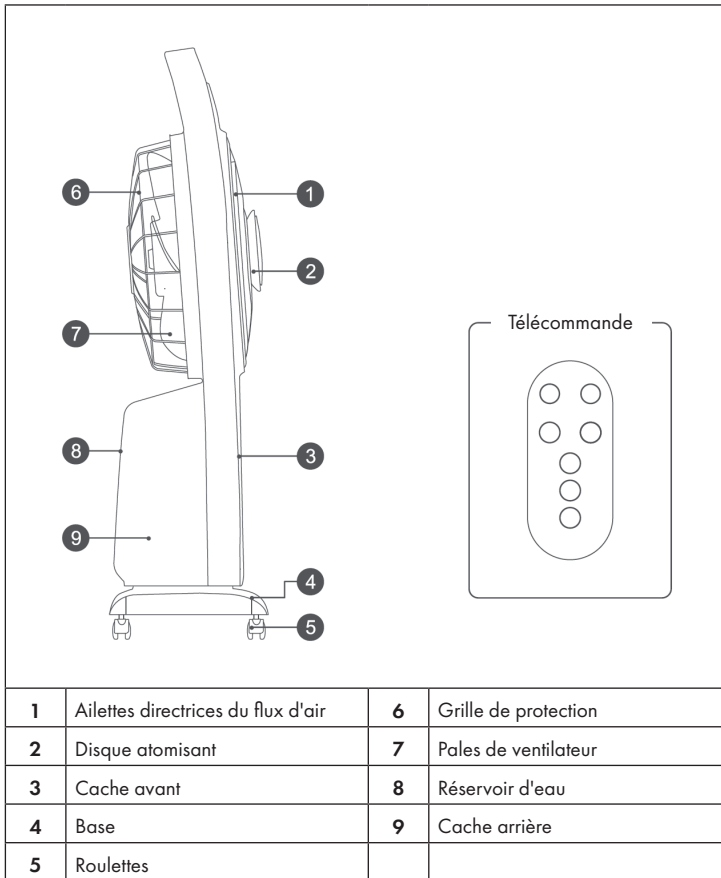
Numéro d'article	10034676, 10034677
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	80 W
Capacité du réservoir d'eau	2,5 L

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

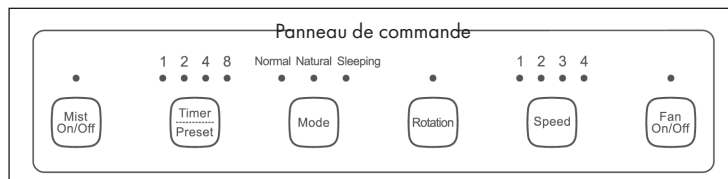
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez sa tension sur la plaque signalétique. Ne branchez l'appareil que sur des prises dont la tension correspond à ce de l'appareil.
- Tenez le câble à l'écart des surfaces chaudes et des objets aux angles pointus.
- Ne faites pas passer le câble sous un tapis et ne le recouvrez pas non plus avec d'autres objets ou tissus. Installez le câble de telle sorte que personne ne puisse trébucher dessus ou s'y accrocher.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble secteur ou la fiche sont endommagés.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Utilisez l'appareil à l'intérieur uniquement.
- Ne recouvrez pas l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable. Veillez à ce que l'appareil soit installé bien verticalement.
- Vérifiez que l'appareil est éteint avant de brancher la fiche dans la prise.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne touchez pas non plus à la fiche ou au câble d'alimentation.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance. Eteignez-le et débranchez la fiche quand vous ne l'utilisez pas.
- Débranchez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil ou de l'entretenir.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise en tirant sur le câble mais tenez toujours fermement le corps de la fiche.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite dans ce mode d'emploi.
- N'insérez pas vos doigts ou des objets dans les ouvertures d'aération.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de voilages ou de rideaux, de nappes de tables ou autres textiles similaires. Ils risqueraient d'être aspirés dans le ventilateur et d'endommager celui-ci.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides telles qu'une salle de bains.
- N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir installé les roues ou lorsqu'il est posé sur le côté.
- Déroulez entièrement le câble avant d'utiliser l'appareil.

- Pendant le fonctionnement, l'appareil humidifie l'air ambiant. Evitez toutefois une trop grande humidité de l'air. Nous vous recommandons une teneur en humidité de 40-50 %. Une humidité de l'air trop importante peut provoquer des moisissures ou des problèmes de santé.
- Placez l'appareil sur une surface qui ne craigne ni l'eau ni l'humidité. Il peut toujours arriver que quelques gouttes d'eau soient renversées à côté de l'appareil lorsque vous retirez ou remettez le réservoir d'eau. si cela se produit, essuyez immédiatement les gouttes d'eau.
- Changez l'eau du réservoir au plus tard tous les 3 jours.

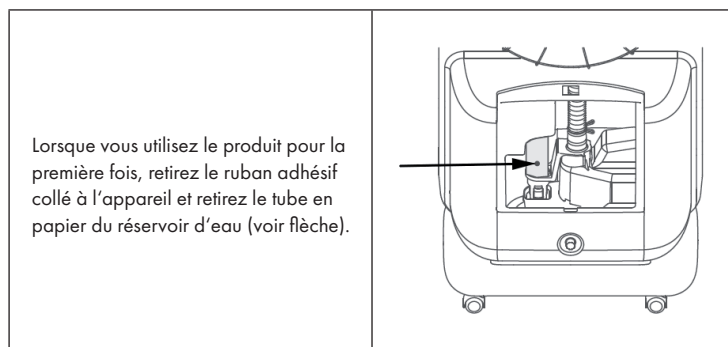
APERÇU DE L'APPAREIL



PANNEAU DE COMMANDE ET FONCTIONS DES TOUCHES



Avant la première utilisation



Pour allumer/éteindre le ventilateur

Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur le bouton Fan On / Off pour allumer ou éteindre le ventilateur.

Réglage du mode

L'appareil étant allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche Mode pour sélectionner l'un des modes dans l'ordre suivant : Vent normal > Vent naturel > Mode veille. L'indicateur correspondant s'allume sur l'écran.

- Vent normal : la vitesse du ventilateur est constante.
- Vent naturel : Simule le vent naturel selon le programme prédéfini. La vitesse du ventilateur change par intervalles.
- Mode veille : produit du vent en fonction du programme pré-réglé. La vitesse du ventilateur par intervalles. Après 8 heures de fonctionnement, l'appareil s'éteint automatiquement.

Vitesse

Ce produit possède quatre types de vitesse. Appuyez plusieurs fois sur la touche Vitesse pour régler la vitesse. Lorsque la vitesse la plus élevée est définie et que vous appuyez à nouveau sur la touche, vous revenez à la vitesse la plus lente.

Réglage de la minuterie d'arrêt

L'appareil étant allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche Timer / Preset du panneau de commande ou de la télécommande pour régler la minuterie d'arrêt dans l'ordre suivant : 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > arrêt. Les chiffres correspondants s'allument à l'écran.

Réglage de la minuterie de démarrage

En mode veille, appuyez plusieurs fois sur la touche Timer / Preset du panneau de commande ou de la télécommande pour régler la minuterie de démarrage dans l'ordre suivant : 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > arrêt. Les chiffres correspondants s'allument à l'écran.

AUTRES FONCTIONS

Extinction automatique de l'écran

Si aucune entrée n'est effectuée pendant plus de 40 secondes alors que l'appareil est sous tension, tous les indicateurs s'éteignent. Appuyez sur n'importe quel bouton (sauf On / Off), pour réactiver l'écran.

Fonction mémoire

Ce produit est équipé d'une fonction de mémoire. Lorsque vous éteignez le ventilateur, il enregistre l'état de fonctionnement actuel. Lorsque vous rallumez le ventilateur, il reprend à l'état de fonctionnement enregistré. Cependant, si l'appareil était en mode veille avant de s'éteindre, il passera en mode de vent naturel au redémarrage.

Extinction automatique

Lorsque l'appareil est allumé et qu'aucune opération n'est effectuée (sauf en mode veille) pendant 15 heures, le ventilateur s'éteint automatiquement.

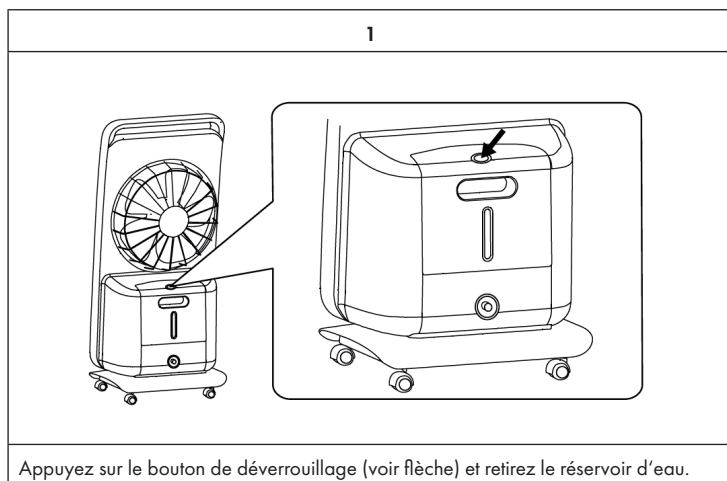
Fonction éclairage

Lorsque cette fonction est activée, appuyez sur la touche Mist On / Off pour activer ou désactiver la fonction humidificateur. La fonction d'humidification n'a pas de minuterie ni de pré réglage.

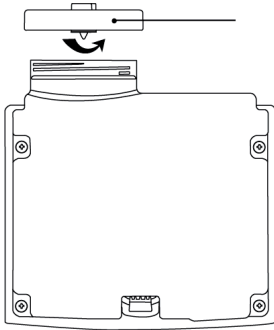
Fonction rotation

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche Rotation pour activer ou désactiver la fonction de rotation.

Comment remplir le réservoir d'eau

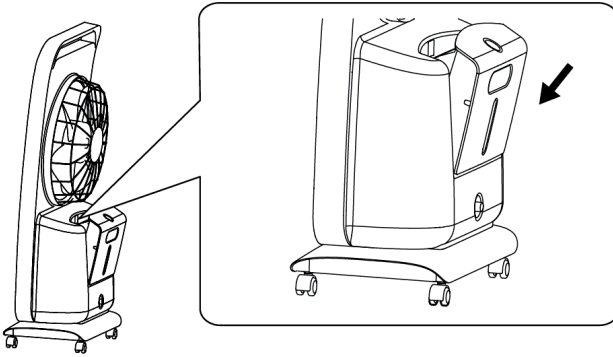


2



Ouvrez le bouchon et versez de l'eau dans le réservoir.

3

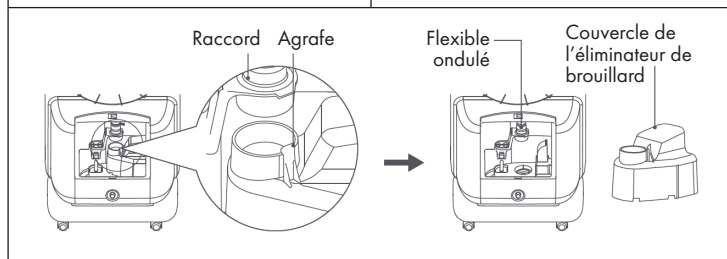
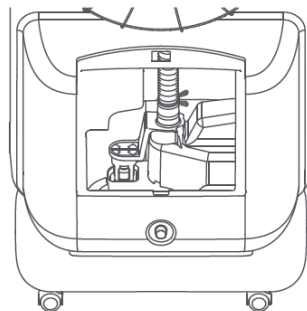


Fermez le couvercle du réservoir d'eau et remplacez le réservoir dans l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage du système d'humidification

- Débranchez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Retirez le réservoir d'eau (voir l'image de droite). Tournez la pince sur le capot de l'éliminateur de brouillard (voir photo ci-dessous) pour séparer le connecteur et le capot. Soulevez le couvercle de l'élimination du brouillard pour le séparer de l'appareil.



Nettoyage du couvercle de l'éliminateur de brouillard

Tenez le couvercle sous le robinet. Lavez le couvercle et séchez-le avec un chiffon doux et sec.

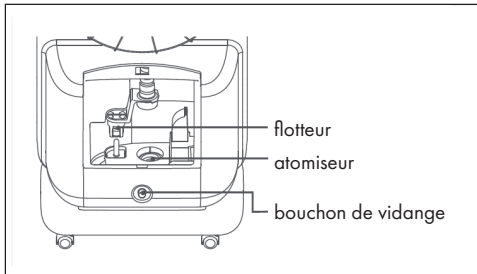
Nettoyage du réservoir d'eau

Dévissez le couvercle du réservoir d'eau et mettez de l'eau propre dans le réservoir. Agitez le réservoir pour nettoyer son intérieur, puis videz l'eau. Nettoyez la surface du réservoir avec un chiffon doux et sec.

Nettoyage du conduit d'eau

Pour nettoyer le conduit d'eau, retirez le bouchon de vidange à l'arrière de l'appareil et drainez l'eau dans le conduit. Si l'eau de votre région est très dure, des dépôts minéraux sur la plaque d'atomiseur peuvent s'accumuler et affecter les performances de ce dernier. Mélangez de l'eau avec un trait de vinaigre et appliquez le mélange sur la plaque. Laissez le mélange agir pendant 2 à 5 minutes, puis nettoyez la surface avec un chiffon humide.

Remarque : Ne nettoyez pas le conduit d'eau sous l'eau courante pour empêcher l'eau d'entrer à l'intérieur de l'appareil et d'endommager les composants électriques.



Après le nettoyage

- Après le nettoyage, remplacez le couvercle de l'éliminateur de brouillard dans sa position initiale et faites pivoter la fixation sur le couvercle pour le fixer au raccord et assurez-vous que le flotteur de la connexion est monté dans sa position initiale. Remplacez ensuite le bouchon de vidange et le réservoir d'eau.
- Après le nettoyage, vérifiez que toutes les pièces sont correctement installées avant de faire fonctionner à nouveau le ventilateur.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles de la télécommande et rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	46
Descrizione del prodotto	47
Pannello di controllo e tasti funzione	48
Ulteriori funzioni	49
Pulizia e manutenzione	52
Avviso di smaltimento	54
Produttore e importatore (UK)	54

DATI TECNICI

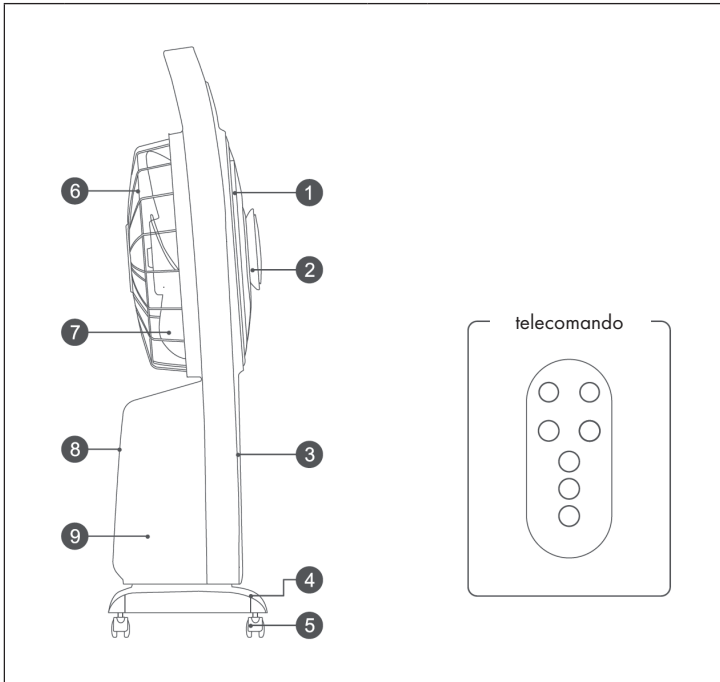
Numero articolo	10034676, 10034677
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	80 W
Capacità serbatoio dell'acqua	2,5 L

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'uso controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegare il dispositivo solo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- Tenere lontano il cavo di alimentazione da superfici calde e da oggetti appuntiti.
- Non sistemare il cavo di alimentazione sotto un tappeto e non coprirlo con altri oggetti o tessuti. Sistemare il cavo di alimentazione in modo che nessuno vi possa inciampare.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi.
- Non coprire il dispositivo.
- Collocare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che il dispositivo sia in posizione verticale.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di inserire la spina nella presa.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate. Non toccare la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione. Spegnerne il dispositivo e staccare la spina quando non è in uso.
- Staccare la spina prima di eseguire la pulizia o la manutenzione del dispositivo.
- Non tirare il cavo per staccare la spina, bensì afferrare la spina alla base.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Utilizzare il dispositivo solo come descritto in questo manuale.
- Non infilare le dita o oggetti nelle prese d'aria.
- Non posizionare il dispositivo vicino a tende, tovaglie o simili poiché potrebbero essere aspirati nella ventola e danneggiarla.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi, come ad esempio bagni.
- Non utilizzare il dispositivo prima di aver montato le rotelline o quando è posizionato su un lato.
- Srotolare completamente il cavo prima dell'uso.

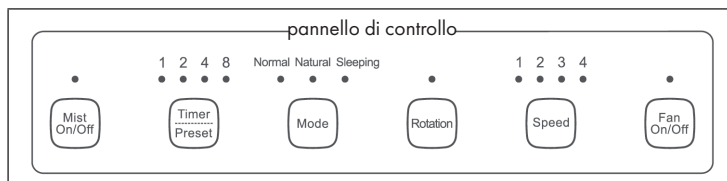
- Durante l'uso, il dispositivo umidifica l'ambiente. Tuttavia evitare un'umidità troppo elevata. Si consiglia un'umidità compresa tra il 40-50%. Un'eccessiva umidità può causare muffa o problemi di salute.
- Collocare il dispositivo solo su superfici resistenti all'umidità. Durante l'installazione e la rimozione del serbatoio potrebbero cadere alcune gocce. In questo caso, asciugare immediatamente le gocce d'acqua.
- Cambiare l'acqua nel serbatoio al massimo dopo 3 giorni.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



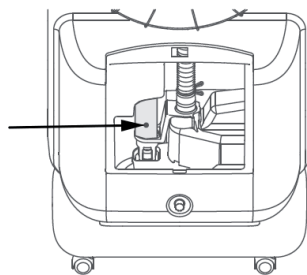
1	Alette distribuzione aria	6	Griglia di protezione
2	Disco vaporizzatore	7	Pale ventilatore
3	Copertura anteriore	8	Serbatoio dell'acqua
4	Base	9	Hintere copertura posteriore
5	Rotelle		

PANNELLO DI CONTROLLO E TASTI FUNZIONE



Prima del primo utilizzo

Se il prodotto viene utilizzato per la prima volta, strappare tutto il nastro adesivo attaccato al dispositivo e rimuovere il tubo di carta nel serbatoio dell'acqua (vedi freccia).



Accendere/spegnere il ventilatore

Dopo aver acceso il dispositivo premere il tasto Fan On/Off per accendere o spegnere il ventilatore.

Come impostare la modalità

Premere più volte il tasto Mode quando il dispositivo è acceso per selezionare una delle modalità nella giusta sequenza: vento normale > vento naturale > modalità notturna. La spia corrispondente si illumina sul display.

- Vento normale: il numero di giri del ventilatore è costante.
- Vento naturale: simula il vento naturale a seconda del programma predefinito. Il numero di giri del ventilatore cambia a determinati intervalli.
- Modalità notturna: produce vento a seconda del programma predefinito. Il numero di giri del ventilatore cambia a determinati intervalli. Dopo 8 ore di funzionamento il dispositivo si spegne automaticamente.

Velocità

Questo prodotto dispone di quattro tipi di livelli di velocità. Premere più volte il tasto speed per impostare la velocità. Quando è stata impostata la velocità più alta e si preme nuovamente il tasto si ritorna alla velocità più bassa.

Impostare il timer di spegnimento

Quando il dispositivo è acceso premere più volte il tasto Timer/Preset sul pannello di controllo o sul telecomando per impostare il timer di spegnimento nella seguente sequenza: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > off. I numeri corrispondenti si illuminano sul display.

Impostare il timer di accensione

In modalità standby premere più volte il tasto Timer/Preset sul pannello di controllo o sul telecomando per impostare il timer di accensione nella seguente sequenza: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > off. I numeri corrispondenti si illuminano sul display.

ULTERIORI FUNZIONI

Spegnimento automatico del display

Se quando il dispositivo è acceso non viene eseguita nessun'impostazione nell'arco di 40 secondi, tutte le spie si spengono. Premendo un tasto qualsiasi (tranne on e off) la spia si riattiva.

Funzione di salvataggio

Questo prodotto è provvisto di una funzione di salvataggio. Dopo aver spento il ventilatore memorizza l'attuale condizione di funzionamento. Quando si riaccende il ventilatore si avvia nella condizione di funzionamento salvata. Ma se il dispositivo era in modalità notturna prima dello spegnimento, passa in modalità vento naturale dopo la riaccensione.

Spegnimento automatico

Se quando il dispositivo è acceso (tranne nella modalità notturna) non viene eseguita nessun'impostazione nell'arco di 15 ore, il ventilatore si spegne automaticamente.

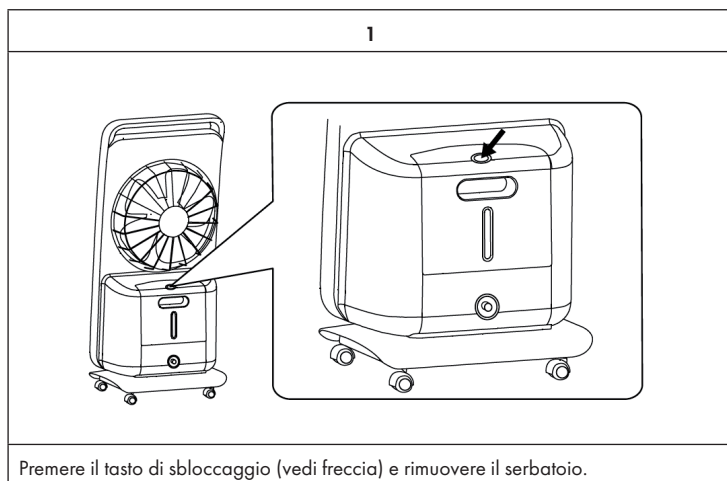
Funzione di umidificazione

Quando il dispositivo è acceso premere il tasto Mist On / Off per accendere o spegnere la funzione di umidificazione. Questa funzione non ha né un timer né programmi predefiniti.

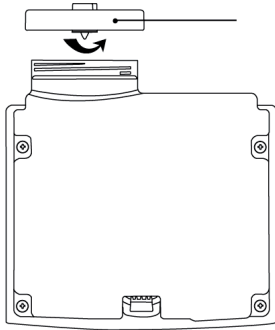
Funzione di rotazione

Quando il dispositivo è acceso premere il tasto Rotation per accendere o spegnere la funzione di rotazione.

Come riempire il serbatoio dell'acqua

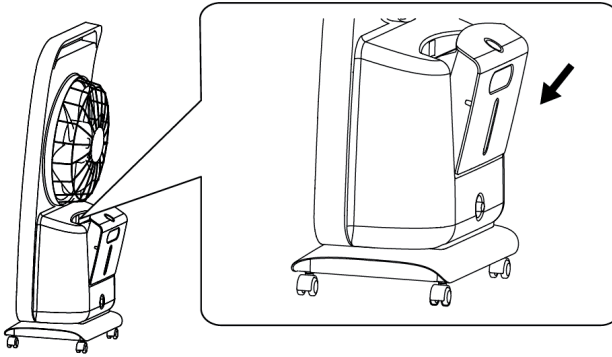


2



Svitare il tappo e riempire il serbatoio d'acqua.

3

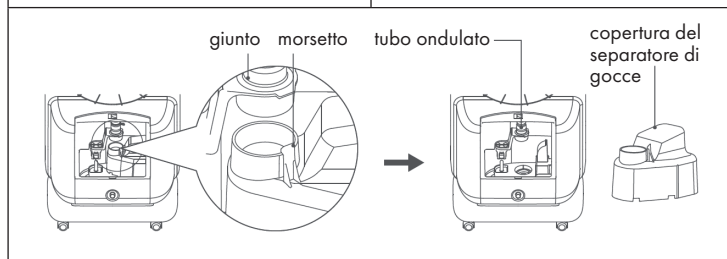
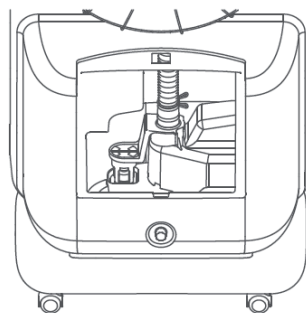


Chiudere il coperchio del serbatoio e reinserirlo nel dispositivo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del sistema di umidificazione

- Togliere la spina dalla presa prima di pulire il dispositivo.
- Rimuovere il serbatoio (vedi foto a destra). Girare il morsetto sulla copertura del separatore di gocce (vedi foto inferiore) per separare il giunto dalla copertura. Sollevare la copertura del separatore di gocce verso l'alto per separarlo dal dispositivo.



Pulire la copertura del separatore di gocce

Tenere la copertura sotto il rubinetto per lavarla e asciugarla con un panno morbido e asciutto.

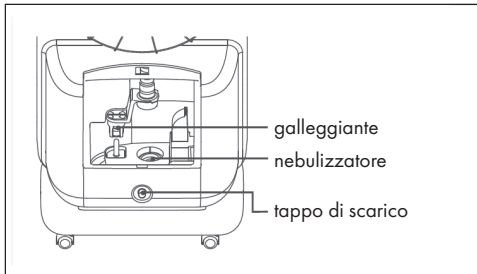
Pulire il serbatoio

Svitare il coperchio del serbatoio e riempirlo d'acqua pulita. Scuotere il serbatoio per pulire il suo interno, dopodiché svuotarlo. Pulire le superfici del serbatoio con un panno morbido e asciutto.

Pulire il canale dell'acqua

Per pulire il canale dell'acqua rimuovere il tappo di scarico sul retro del dispositivo e deviare l'acqua nel canale. Se l'acqua presente nella Vostra regione dovesse essere troppo dura, potrebbero concentrarsi dei depositi minerali sul nebulizzatore e influenarne il rendimento. Mescolare l'acqua con un goccio di aceto e applicare il miscuglio sul nebulizzatore. Lasciare agire per 2-5 minuti e pulire la superficie con un panno umido.

Nota: non pulire il canale sotto l'acqua corrente per evitare che questa si infiltri all'interno del dispositivo danneggiando componenti elettriche.



Dopo la pulizia

- Dopo la pulizia chiudere la copertura del nebulizzatore nella posizione originaria e girare il morsetto per fissare la copertura al giunto e assicurarsi che il galleggiante venga montato sul giunto nella posizione originaria. Dopodiché reinserire il tappo di scarico e il serbatoio.
- Dopo la pulizia verificare che tutti i pezzi siano montati correttamente prima di far funzionare il ventilatore.
- Se il dispositivo non viene usato per un certo periodo, rimuovere le pile dal telecomando e sistemare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom



KLARSTEIN